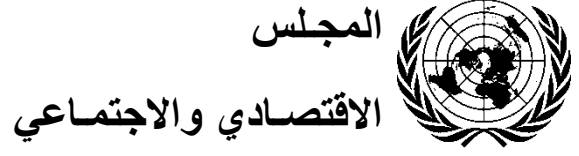


Distr.
LIMITED

E/ESCWA/CL3.SEP/2020/WG.2/Report
30 November 2020
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

تقرير

ورشة العمل الوطنية حول مرصد الإنفاق الاجتماعي في الأردن:

رسم الخرائط والمنهجية

بيروت، 28-29-30 سبتمبر/أيلول 2020

موجز

نظمت الإسكوا وبالتعاون مع المنسقين الوطنيين للمشروع، وزارة التخطيط والتعاون الدولي، والحكومة الأردنية، ورشة عمل إقليمية بعنوان "ورشة عمل وطنية لتعيين بيانات الموازنات العامة في الأردن إلى مرصد الإنفاق الاجتماعي" والتي عُقدت في 28-29-30 سبتمبر/أيلول 2020.

وكان الهدف من الاجتماع مع ممثلي الأردن هو: مناقشة مؤشرات المرصد في سياق الأردن ومنهجية تجميع البيانات والتحليل الأولي للمرصد بالإضافة إلى تحديد فجوات البيانات واستكشاف التصنيف المحتمل لمصادر/ طرق البيانات. ناقش المشاركون وسائل تحسين نطاق المرصد الاجتماعي وفائدته لصانعي السياسات.

يلخص هذا التقرير المداخلات والمناقشات الرئيسية ويحدد التوصيات التي قدمها المشاركون.

ملاحظة: طبعت هذه الوثيقة بالشكل الذي قدمت به ودون تحرير رسمي.

المحتويات

الصفحة	
3	مقدمة
4	أولاً- الرسائل الأساسية.....
5	ثانياً- مواضيع البحث والمناقشة.....
5	ألف- لمحة عامة عن إطار مرصد الإنفاق الاجتماعي.....
6	باء-مناقشة مركزة على البرامج والأنشطة/ المشاريع المتعلقة ببيانات بعد التعليم.....
7	جيم- مناقشة مركزة على البرامج والأنشطة/ المشاريع المتعلقة ببيانات بعد الصحة والتغذية.....
8	دال- مناقشة مركزة حول البرامج والأنشطة/ المشاريع المتعلقة ببيانات بعد الحماية الاجتماعية والأمن الغذائي.....
8	هـ- مناقشة مركزة على البرامج والأنشطة المتعلقة ببيانات بعد الإسكان والمرافق المجتمعية.....
9	واو -مناقشة المركزة على البرامج والأنشطة/ المشاريع المتعلقة ببيانات بعد التدخلات في سوق العمل وبرامج ايجاد فرص عمل.....
9	زاي - مناقشة مركزة على البرامج والأنشطة/ المشاريع المتعلقة ببيانات بعد الفن والثقافة والرياضة.....
10	ذ -مناقشة مركزة على البرامج والأنشطة/ المشاريع المتعلقة ببيانات بعد حماية البيئة.....
10	ثالثاً- تنظيم الدورة.....
10	ألف- مكان الدورة وتاريخ انعقادها.....
10	باء -الحضور.....
10	جيم - إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال.....
11	المرفق الأول.....
17	المرفق الثاني.....

مقدمة

1. يشكل الإنفاق الاجتماعي العام وسيلة هامة لتنفيذ أهداف التنمية المستدامة. وترتبط فعالية هذه الوسيلة بمدى استنادها إلى خيارات مستنيرة وذات كفاءة في الإنفاق العام، بالنظر إلى الحيّز المالي والاتساق في سياسات الاقتصاد الكلي. وحتى الآن، لا تتوفر في الدول الأعضاء في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) آلية شاملة لرصد الإنفاق الاجتماعي العام وربطه بسياسات الاقتصاد الكلي. وبالنتيجة، توزّع أحياناً اعتمادات الميزانية التي تدعم برامج وسياسات متعددة ومتداخلة على نحو غير ملائم أو غير كاف لتلبية أولويات التنمية الاجتماعية وتحقيق أهداف التنمية المستدامة. ونظراً إلى ما تتعرض له الموازنات العامة في البلدان العربية من ضغوطات، لا تتسم مثل هذه الإدارة للنفقات بالاستدامة.
2. وقد أطلقت الإسكوا مشروع "مرصد الإنفاق الاجتماعي: إطار متكامل لدعم السياسات المالية الكلية وأهداف التنمية المستدامة" لمواجهة هذا التحدي. ويوفر مرصد الإنفاق الاجتماعي الذي يعتبر كأداة لا تزال قيد التجربة في الدول العربية، مسحاً شاملاً للإنفاق الاجتماعي العام يسترشد بها لإصلاحات الموازنة والسياسة الاجتماعية. ويتطلب إنشاء المرصد في سياق وطني جمع البيانات وتحليلها وفقاً لإطار متفق عليه ومعتمد لرصد الإنفاق الاجتماعي.
3. في عام 2019، وضعت الإسكوا إطار عمل بشأن المرصد بعنوان "رصد الإنفاق الاجتماعي للدول العربية كأداة لدعم الميزانية وإصلاح السياسات المالية" باللغتين الإنجليزية والعربية والذي تم تطويره خلال المناقشات مع ممثلي الأردن وتونس والدول الأعضاء الأخرى إضافة إلى وكالات الأمم المتحدة وبمساهمات من خبراء إقليميين وعالميين. يتماشى الإطار مع أهداف التنمية المستدامة، وهو مرن ويمكن تكييفه مع الخصائص الوطنية.
4. كون الأردن من البلدان الشريكة في المشروع، تم تطبيق إطار المرصد على الأردن لتجميع البيانات من الموازنات الحكومية (المركزية) منذ عام 2010 حتى عام 2020. كمرحلة أولى من رصد الإنفاق الاجتماعي، وستساعد ورشة العمل الوطنية مع الوزارات وهيئات الحكومية المختلفة في الأردن على تحسين التحليل الاقتصادي والاجتماعي في السياق الوطني الأردني، والقضايا المنهجية المتعلقة بجمع البيانات، وستكون فرصة لمناقشة التحليل الأولي للبيانات، وتحديد فجوات البيانات والحلول ومناقشة مسار العمل للانتقال إلى المراحل الأخرى من تنفيذ استراتيجية المرصد.
5. في هذا السياق، نظمت الإسكوا وبالتعاون مع المنسقين الوطنيين للمشروع، وزارة التخطيط والتعاون الدولي، والحكومة الأردنية، ورشة عمل إقليمية بعنوان "ورشة عمل وطنية لتعيين بيانات الموازنات العامة في الأردن إلى مرصد الإنفاق الاجتماعي" والتي عُقدت في 28-29-30 سبتمبر/أيلول 2020. وكان الهدف من الاجتماع مع ممثلي الأردن هو: مناقشة مؤشرات المرصد في سياق الأردن ومنهجية تجميع البيانات والتحليل الأولي للمرصد بالإضافة إلى تحديد فجوات البيانات واستكشاف التصنيف المحتمل لمصادر/ طرق البيانات.
6. حضر الورشة ممثلون عن عدة وزارات وهيئات حكومية أردنية، بالإضافة إلى الفريق العامل على مرصد الإنفاق الاجتماعي من الإسكوا وترشيحات فريق الأمم المتحدة القطري من مكتب الأمم المتحدة لإعادة حقوق الإنسان في الأردن (حسب قائمة المشاركين في الملحق 1).

أولاً- الرسائل الأساسية

7. ناقش المشاركون سُبل توسيع نطاق المرصد والفوائد التي تعود بها على واضعي السياسات. يمكن تلخيص الرسائل الرئيسية المنبثقة عن المناقشات على النحو التالي:

(أ) مع وجود ضغوطات مالية عامة إلى جانب جائحة ال كوفيد -19، أصبح من الصعب الآن تلبية الاحتياجات الاجتماعية للمجتمع في حدود الموازنة المحددة. يأتي المرصد في متناول اليد ليوضح كيف يمكن ترشيد الموارد وكيف يمكن إعادة توازن الموارد العامة مع الحفاظ على استقرار الاقتصاد الكلي.

(ب) تمت مشاركة جميع الملفات المتعلقة برسم خرائط موازنات الأردن إلى المرصد (مستندات البيانات الرئيسية التفصيلية / مستندات تعيين البيانات/الجدول مع الرموز) مع فريق الأردن وتمت مناقشتها خلال ورشة العمل وبناءً عليه تم إعداد مؤشرات الSEM المنقحة، نظراً للحد الأقصى من المعلومات المتاحة حتى الآن. الإسكوا مستعدة بتحديث المؤشرات فور تلقي المزيد من التعليقات أو المزيد من المعلومات المصنفة إن وجدت. ان الإسكوا متاحة للمساعدة في المراجعة من خلال تعيين مستشار او باحث وطني إذا لزم الأمر .

(ت) تحتوي نفقات موازنة 2020 على بعض التغييرات بسبب ال COVID-19 والتي تتطلب بيانات محدثة من وزارة المالية من أجل تطبيق التغييرات المطلوبة لتعينات 2020.

(ث) سلط ممثلو وزارة المالية الأردنية الضوء على كيفية انعكاس انخفاض الإنفاق العام في الأردن من خلال انخفاض النفقات الرأسمالية وتحديد أهمية إعادة ترتيب أولويات الإنفاق في الموازنة العامة من خلال موازنة النفقات الجارية والرأسمالية للأغراض المستقبلية. يراقب المرصد النفقات بمنظور شامل من أجل اختبار كفاءة النفقات من خلال محاكاة النماذج ومعرفة التغييرات عند حدوث مناقلات بين النفقات الجارية والنفقات الرأسمالية. وهذه هي الخطوة الرئيسية بعد الانتهاء من جمع البيانات لدينا.

(ج) هناك حاجة وإلحاح كبير للتركيز على ثلاث وزارات أو هيئات حكومية رئيسية نتيجة هذا الوباء وهي: وزارة الصحة، وزارة التربية والتعليم وصندوق المعونة الوطنية. فوزارة الصحة تحاول معالجة الجانب الطبي لـ كوفيد -19 وتقوم وزارة التربية والتعليم بتحويل نظام التعليم إلى تعليم عن بعد في حين يتخذ صندوق المعونة الوطني تدابير مهمة لتقليل تداعيات الوباء ونتائجه على الأسر الاردنية.

(ح) تراجعت الإيرادات في الأردن نتيجة لجائحة كوفيد -19، حيث أظهرت المقارنة بين الربع الأول من 2020 وذات الربع من 2019 انخفاض في الإيرادات بشكل أساسي نتيجة لتأجيل ضريبة الدخل التي كان يجب دفعها في أبريل إلى شهر يونيو، وكذلك انخفاض تحصيل الضرائب غير المباشرة بسبب إغلاق الحدود وتخفيض الضرائب الجمركية. كل هذا أدى إلى تغييرات في الموازنة العامة والذي قد يؤثر على تقديرات الإنفاق والتوقعات المستقبلية للإيرادات مما يستوجب إعادة النظر في خريطة الإنفاق الاجتماعي لموازنة عام 2020.

(خ) تم أيضاً مناقشة موضوع توسيع نطاق الإنفاق الاجتماعي ليشمل بيانات تتعدى موازنة الحكومة المركزية. الأمر الذي سوف يتم أخذه بعين الاعتبار في المرحلة القادمة بعد الانتهاء من مرحلة وضع خط الأساس للمرصد الإنفاق الاجتماعي في عام 2020 حيث يمكن تعيين مستشارين وطنيين في الأردن للمساعدة في تسريع عملية المراجعة والتغذية.

(د) تقوم الإسكوا بإيداع معلومات المرصد في قاعدة بيانات رقمية وتقديمها على شكل منصة تفاعلية تمكن المستخدمين من الاطلاع على البيانات كجداول ورسوم بيانية. ستكون المنصة الرقمية مفيدة لفهم بيانات الإنفاق الاجتماعي بشكل أفضل من أجل الإبلاغ عن القرارات المرتبطة بمؤشرات الأداء الرئيسية. وعند اكتمال هذه المنصة سيتم إجازتها بالتوافق فيما بين الإسكوا ووزارة المالية.

(ذ) هناك حاجة للتدريب المتعمق على مرصد الإنفاق الاجتماعي لبناء قدرات المسؤولين لشرح مفاهيم المؤشرات وربط المرصد بمؤشرات الأداء الرئيسية وأهداف التنمية المستدامة في سياق الأردن. سيساعد التدريب الجميع، بمن فيهم المسؤولون عن البرامج ووحدات الموازنة القائمة على الأداء في الوزارات التنفيذية. يتم التخطيط لورش العمل الوطنية لهذا الغرض كأشطة المشروع على مدار 2020-2023. وتنتظر الإسكوا أيضاً في إعداد وحدات تدريبية بالفيديو عن المرصد.

(ر) يعد تحديد المستفيدين مقابل النفقات إضافة قيمة للمرصد. يظهر مرصد الإنفاق الاجتماعي أن هناك العديد من المستفيدين المفقودين من نفقات الوزارات / الهيئات الحكومية. سيتم سد فجوات البيانات وفقاً للمعلومات المتاحة لدى الوزارات/الهيئات التنفيذية، نظراً لضيق الوقت في عام 2020. بالنسبة للمستقبل، ستعمل ورش العمل الوطنية على تسهيل كيفية تصميم الوزارات التنفيذية للموازنة لدمج المستفيدين الرئيسيين وفقاً لنفقات كل مشروع / نشاط.

ثانياً. مواضيع البحث والمناقشة

ألف- لمحة عامة عن إطار مرصد الإنفاق الاجتماعي

8. فيما يتعلق بالنفقات التي تستهدف اللاجئين السوريين في الأردن، والتي زادت بشكل ملحوظ نتيجة الحرب في سوريا والتي بدأت في عام 2011، تم دمجها مع خدمات الإنفاق المقدمة للأردنيين، كما في حالة وزارة التربية والتعليم. لذلك، من الضروري تصنيف النفقات حسب الفئات المستهدفة، إن وجدت، للمساعدة في عملية التحليل في المرحلة اللاحقة.

9. تتوافق المصروفات على "الأنشطة" في الموازنة الأردنية مع النفقات الجارية والنفقات على "المشاريع" مع النفقات الرأسمالية. ومع ذلك، فإن تعريف النفقات الرأسمالية في الموازنة لا يتوافق تماماً مع التعريف الفني في علم الاقتصاد. لذلك، فإنه تم في المرصد تم احتساب إجمالي النفقات الرأسمالية المتوافقة مع التعريف الفني من الموازنة من خلال تضمين النفقات على الأصول غير المالية فقط. وباختصار، ستتألف

مجموعة بيانات المرصد من (1) النفقات الجارية و (2) النفقات على الأصول غير المالية لكل مؤشرات المرصد.

10. استندت عملية رسم خرائط موازنة الأردن لمؤشرات المرصد بشكل أساسي على تعيين النشاط / المشروع والتي كشفت عن مزيد من التفاصيل حول البرامج المقدمة من قبل الهيئة المعنية. في كثير من الحالات، تم تعيين نشاط واحد فقط أو بعض الأنشطة / المشاريع المتعلقة ببرنامج معين (أي ليس البرنامج بأكمله) لمؤشرات المرصد اعتمادًا على صلتها بإطار العمل. كما تم استخدام بنود الموازنة في عملية رسم الخرائط عندما لا يمكن للأنشطة / المشاريع أن تساعد في تحديد المؤشر المعني و/ أو المستفيد.

11. في عام 2019، تم إضافة 29 وحدة حكومية إلى الموازنة العامة بهدف تعزيز الشفافية والسيطرة على الإنفاق، تم تعيين 14 وحدة منها فقط ضمن مرصد الإنفاق الاجتماعي. لذلك، فإن هناك مزيد من الوحدات مرتبطة بموازنات عامي 2019 و2020 عما تم ربطها في السنوات السابقة 2010-2018.

12. تجدر الإشارة إلى أنه تم خلال ورشة العمل تقديم لمحة مختصرة عن الأنشطة والمشاريع المعنية لكل بُعد نظراً لضيق الوقت، وعلى الرغم من ذلك تم إدراج قوائم كاملة وشاملة لجميع المشاريع والأنشطة التي تم تعيينها ضمن الوثائق التي تبين روابط الموازنة بالمرصد.

13. يوجد داخل كل وزارة أو هيئة في الأردن برنامج خاص بالإدارة والخدمات المساندة والذي تم تعيينه على مستوى الأبعاد. تم إدخال، في بعض الحالات، جميع الأنشطة / المشاريع الخاصة بوزارة / هيئة معينة في بُعد واحد، لذلك تم تلقائياً تعيين برنامج الإدارة والخدمات المساندة إلى البعد المحدد. في الحالات الأخرى، كان لدى الوزارات المعنية العديد من الأنشطة / المشاريع مما استدعى تعيين هذه الأنشطة أو المشاريع لأكثر من بُعد. في هذه الحالة، وبناء عليه، لم يكن بالإمكان تعيين برنامج الإدارة والخدمات المساندة بشكل واضح وصريح إلى بُعد واحد فقط. وفق هذا السياق، فإنه إذا لم تكن تفاصيل التكلفة الإدارية للأنشطة / المشاريع متاحة لدى الوزارات أو الهيئات فإنه بالإمكان العمل سويًا لتطوير منهجية حول هذه المسألة في المستقبل القريب.

باء. مناقشة مركزة على البرامج والأنشطة/ المشاريع المتعلقة ببيانات بعد التعليم

14. تم تعيين مشروع وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة "توصيل شبكة الألياف الضوئية" لكل من المؤشرين ١,٧ "البحوث العلمية بشأن النهوض بالتعليم" و ٢,٧ "البحوث العلمية المتصلة بالصحة والتغذية" بحيث يهدف برنامج شبكة الألياف الضوئية الوطنية إلى بناء البنية التحتية الأساسية لتقديم الخدمات الصحية والتعليمية. إذا كانت البيانات متاحة لتقسيم الإنفاق حسب الغرض (التعليم أو الصحة)، فسيكون ذلك مفيداً للغاية لمجموعة بيانات المرصد.

15. تم التأكيد على أن وزارة العمل لديها مشروع يدعم دور الحضانة الخاصة والعامة لدعم مشاركة الإناث اقتصاديًا ولتوفير بيئة جيدة للأطفال، وأن وزارة التنمية الاجتماعية تقدم خدمات تعليمية التي يجدر إضافتها وتعيينها إلى بعد التعليم في المرصد. ومع ذلك، لم يتم العثور على أية بيانات حول هذه النفقات بشكل واضح في موازنات هذه المؤسسات إذا كان بالإمكان توفيرها من قبل الوزارة المعنية عند المراجعة فإن ذلك سيعتبر إضافة كبيرة للمرصد.

16. عندما يتعلق الأمر بالتعليم الابتدائي والثانوي، فإن بعض المدارس تقدم مستويين من التعليم والذات يتم إدراجهما كجزء من نفقات التعليم الثانوي أحياناً وفي التعليم الابتدائي في أحيان أخرى. سيتم تصنيف هذه النفقات في إطار التعليم الأساسي بدلاً من التعليم الابتدائي والثانوي ان لم تتمكن وزارة التربية والتعليم على تزويدنا بالمعلومات المفصلة اللازمة.

جيم. مناقشة مركزة على البرامج والأنشطة/ المشاريع المتعلقة ببيانات بعد الصحة والتغذية.

17. بعض مشاريع وأنشطة وزارة الصحة تتضمن تقديم خدمات صحية أولية وبذات الوقت خدمات صحية ثانوية وبالتالي ومن أجل الحصول على تصنيف أكثر دقة فإنه يستلزم العمل على توفير مزيداً من التفاصيل التي تساعد على توزيع الإنفاق بين المستفيدين بالإضافة إلى التصنيف حسب الغرض من النفقة.

18. تمت الإشارة إلى أن برنامج "الأمصال والمطاعم والأدوية والمستهلكات الطبية" يوفر هذه المواد ويقدمها في مجالي الرعاية الصحية الأولية والرعاية الصحية الثانوية فهو عبارة عن حزمة شاملة يتلقى من خلالها كل مستشفى وكل مركز صحي الأدوية من هذا البرنامج. هناك حاجة إلى مزيد من المعلومات من وزارة الصحة لتصنيف المبالغ المرتبطة بمؤشر ٢,١ "الخدمات للمرضى الخارجيين (بما في ذلك الرعاية المنزلية)" وتلك التي ترتبط بالمؤشر ٢,٢ "خدمات المستشفيات للمرضى الداخليين" وفقاً لذلك.

19. عندما يتعلق الأمر بالتأمين الصحي في الموازنة، فقد ذكر أن التأمين الصحي كان يقدم لبعض الأسر المشمولة ببرنامج المعونة الوطنية يمّول من صندوق المعونة الوطنية ولكنه ينفذ من قبل وزارة الصحة فبعض السنوات السابقة أما في السنوات اللاحقة أصبحت هذه الأسر تمول من مخصصات خاصة ترصد ضمن موازنة صندوق التأمين الصحي.

20. ذكر بأن أنشطة الصحة الإنجابية ومراقبة الأسرة لا تهتم فقط بالصحة الإنجابية ولكنها تشمل جوانب أخرى ومن الصعب تحديد المبلغ الذي يدخل في مجال الصحة الإنجابية فقط، وعلى من ذلك ذكر بانه يمكن توفير تقديرات في هذا الصدد من قبل الجهات المعنية.

21. هناك حاجة إلى مزيد من تفصيل البيانات فيما يتعلق بالمؤشرين ٢,٣ "الرعاية في مجال الصحة الإنجابية" و٢,٤ "التمييز ضد المرأة والعنف على أساس نوع الجنس" حيث يكون لهذين المؤشرين أهمية كبيرة بالنسبة لأولويات الدولة الأردنية. على سبيل المثال، تمت مناقشة أن نفقات الصحة الإنجابية مدرجة أيضًا في برنامج الرعاية الصحية الأولية داخل وزارة الصحة وداخل المجلس الأعلى للسكان، وبالتالي يمكن أن يساعد التصنيف الإضافي في تحديد المخصصات بشكل أفضل.

دال- مناقشة مركزة حول البرامج والأنشطة/ المشاريع المتعلقة ببيانات بعد الحماية الاجتماعية والأمن الغذائي

22. لم يتم العثور على بيانات حول المؤشر ٥,٢ "إعانات البطالة" لجميع السنوات التي تم تعيينها. للمرصد. في حالة توفر هذه البيانات في الأردن، يرجى تقديم التوجيهات والمعلومات اللازمة لتعيينها لهذا المؤشر.

23. كانت البيانات المتعلقة بالمؤشر ٥,٤ "الإعانات المقدمة لمصنعي الأغذية" متاحة من 2010-2017 فقط وليس في السنوات الأخيرة، وكانت البيانات المتعلقة بالمؤشر ٥,٥ "إعانات الوقود (النفط والغاز)" متاحة لعامي 2010 و2012-2013-2014 فقط.

24. أشارت وزارة التنمية الاجتماعية إلى ضرورة إدراج مراكز خدمة ذوي الإعاقة لبعدي الصحة والتعليم حيث أن لها خدمات تدخل فيهم، وبالتالي هناك حاجة لمزيد من التفصيل لإدراجهم بشكل مناسب.

25. اقترحت وزارة العمل إدراج مشروع "وحدة مكافحة الإتجار بالبشر" التابع لبرنامج بيئة العمل اللائق في البعد الخامس للمرصد أي بعد الحماية الاجتماعية والأمن الغذائي لأنه يتعلق بالحماية الاجتماعية أكثر من التدخلات في سوق العمل وتحديدًا المؤشر الذي نسب له خلال العرض وهو المؤشر ٤,٥ "البحوث بشأن برامج وسياسات سوق العمل".

26. تعطلت قطاعات عديدة نتيجة الوباء في عام 2020 مما كان له تداعيات سلبية على الأسر. حيث تأثر عدد كبير من الأسر التي لم يكن لديها مصدر دخل آخر، لذلك قدم برنامج صندوق المعونة الوطنية مساعدات مالية للأسر المتضررة من هذا الوباء، حيث استفادت 250 ألف أسرة من هذه المساعدات. كانت المساعدات المالية لشهور آذار وأبريل ومايو وبلغت تكلفتها حوالي 380 مليون دينار.

هـ مناقشة مركزة على البرامج والأنشطة المتعلقة ببيانات بعد الإسكان والمرافق المجتمعية

27. لم يتم العثور على بيانات حول المؤشر ٣,٨ "البحوث المتصلة بالإسكان والمرافق المجتمعية". هناك حاجة إلى إرشادات لمعرفة المزيد من التفاصيل المتعلقة بالبحث في هذا الشأن إذ توفرت هذه البيانات في الأردن.

28. في هذه المرحلة، تم التغطية على البيانات الاتية من موازنات الوزارات فقط وليس من موازنات البلديات. قد تشمل نفقات البلديات النفقات المتعلقة بإضاءة الشوارع وتلك المتعلقة بالطرق.

واو - المناقشة المركزة على البرامج والأنشطة/ المشاريع المتعلقة ببيانات بعد التدخلات في سوق العمل و برامج ايجاد فرص عمل

29. كان من الصعب تحديد المستفيدين الرئيسيين لكل من المؤشرين ٤,٢ و ٤,٣ "التدريب وتحسين المهارات، وذلك في مجال التكنولوجيا (أثناء العمل)" و ٤,٤ و ٤,٤ "برامج ايجاد فرص عمل" مع المؤشرات المعينة المقابلة

30. كان من الصعب العثور على البيانات المتعلقة بالمؤشرين ٤,١ و ٤,٣ "الحوافز لتشجيع عمل المرأة" و ٤,٣ و ٤,٣ "المنح والحوافز الأخرى للمؤسسات الخاصة / الشركات الناشئة لإيجاد فرص العمل". إذا توفرت هذه النفقات في الأردن، فإن التوجيه مطلوب لمعرفة مزيد من التفاصيل حول هذا الامر.

31. يهدف مشروع وزارة العمل المتعلق بالحد من عمالة الأطفال إلى: إعادة تأهيل الأطفال الذين كانوا يعملون في سوق العمل وفحص أوضاعهم وتقديم برامج تعليمية تستهدف أهالي هؤلاء الأطفال بطرق رسمية وغير رسمية. مع ذلك، لم تتواجد هذه التفاصيل بشكل واضح في البيانات الواردة في الموازنة وعليه، كان تجزئة هذه المشاريع صعبًا. بالتالي هناك حاجة إلى المزيد من المساعدة في هذا الامر.

32. اقترحت وزارة العمل إعادة تسمية مؤشر ٤,٥ "البحوث بشأن برامج وسياسات سوق العمل" وفقًا للبرامج الذي يتضمنه. كما أشارت الوزارة إلى توفر معلومات وتفاصيل عن كل مشروع ونشاط تابع لها وأنها مستعدة لتقديمها لفريق مرصد الإنفاق الاجتماعي إذا لزم الأمر.

زاي - مناقشة مركزة على البرامج والأنشطة/ المشاريع المتعلقة ببيانات بعد الفن والثقافة والرياضة

33. تواجدت حالة تداخل بين المؤشر ٦,١ "المرافق والمناسبات الثقافية" والمؤشر ٦,٣ "المرافق والخدمات الرياضية" خاصةً فيما يتعلق بنشاط تنظيم الدورات الرياضية والمهرجانات الاحتفالات الوطنية التي تقدمها وزارة التربية والتعليم لأنها تشمل الأنشطة الثقافية والرياضية في الوقت ذاته.

34. لم يتم العثور على بيانات متعلقة بالمؤشر ٦,٥ "البحوث للنهوض بالرياضة والثقافة والفنون". لذلك هناك حاجة لمعرفة الهيئة التي تقوم بهذا الإنفاق اذ توفرت في الأردن.

35. أشار ممثل وزارة التربية والتعليم الأردنية أن إدارة الأنشطة الرياضية والثقافية هي إدارتان منفصلتان: (1) إدارة الرياضة و (2) إدارة الأنشطة الثقافية، حيث لكل إدارة موازنتها الخاصة ونفقاتها الجارية والرأسمالية. مع ذلك، في الموازنة المنشورة لا يوجد سوى برنامج واحد متاح. لكن ذكرت الوزارة بأنه يمكنها ان تفصل داخلياً بين نفقات الثقافة والرياضة لأن لديهم جميع البيانات التي تسمح بتجزئة هذه النفقات وهم على استعداد للمساعدة إذا لزم الأمر.

36. أشار ممثل صندوق المعونة الوطنية إلى أن الصندوق يقدم الدعم للرياضة والذي تشرف عليه في وزارة الشباب. فالصندوق يقدم المساعدة المالية للفرق والأندية الرياضية، ويوجد حوالي ١٥ مركزاً للشباب منتشرة في جميع أنحاء البلاد. كما يتم تقديم المساعدات المالية للمدن الرياضية.

ذ - مناقشة مركزة على البرامج والأنشطة/ المشاريع المتعلقة ببيانات بعد حماية البيئة

37. موازنة وزارة البيئة متواضعة نسبياً حيث أن معظم المشاريع ممولة من خارج الموازنة من خلال المنظمات الدولية، لذا فإن حالة وزارة البيئة تختلف عن الوزارات الأخرى عندما يتعلق الأمر بموارد التمويل، لذا فكيفية التعامل مع هذه النفقات من منظور أنها من خارج الموازنة هو موضوع يحتاج إلى مزيد من النقاش.

38. بناء على ما سبق فإن النفقات التي تم تعيينها مصدرها الموازنة العامة فقط، أما تعيين هذا البعد فسيكون من مصادر خارجية بشكل اساسي.

ثالثاً- تنظيم الدورة

ألف- مكان الدورة وتاريخ انعقادها

39. عُقدت ورشة عمل إقليمية بعنوان "ورشة عمل وطنية لتعيين بيانات الموازنات العامة في الأردن إلى مرصد الانفاق الاجتماعي" في 28-29-30 سبتمبر/أيلول 2020.

باء -الحضور

40. حضر الورشة ممثلون عن عدة وزارات وهيئات حكومية أردنية، بالإضافة إلى الفريق العامل على مرصد الإنفاق الاجتماعي من الإسكوا وترشيحات فريق الأمم المتحدة القطري من مكتب الأمم المتحدة لإعادة حقوق الإنسان في الأردن (حسب قائمة المشاركين في الملحق 1).

جيم - إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

41. اعتمدت في الجلسة الأولى جدول الأعمال على النحو الوارد في الملحق II

المرفق الأول

قائمة المشاركين

Jordan

Mr. Hadram Abdelkraim Hajer Al-Fayez
Director of Policies and studies Department
Ministry of Planning and International Cooperation
Email: hadram.a@mop.gov.jo

Mr. Mutasim M. D. Zaid Al-Kilani
Advisor and Deputy Director, Policies and Studies Department.
Ministry of Planning and International Cooperation
Email: Mutasim.k@mop.gov.jo or Mutasim.kilani@yahoo.com

Mr. Sakher Al Badareen
Head of Social Development Studies Division
Ministry of Planning and International Cooperation
Email: Sakher.AIBadareen@mop.gov.jo

Mrs. Mona Odtallah
Head of Economic Modelling Division
Ministry of Planning and International Cooperation
Email: Mona.o@mop.gov.jo

Mr. Moayad Ghnaim
Social Development Studies Division
Ministry of Planning and International Cooperation
Email: Moayad.ghnaim@mop.gov.jo

Mr. Kareem Al Raggad
Social Development Studies Division
Ministry of Planning and International Cooperation
Email: Kareem.AIRaggad@mop.gov.jo

Mrs. Hanadi Al- Refae
Director of Studies and Policies
Ministry of Finance
Email: Hanadi.refaee@mof.gov.jo

Mr. Haytham Nadi Hamed Oudah
Director of Public Accounts Directorate
Ministry of Finance

Email: Haytham.halaiga@mof.gov.jo

Mrs. Noor mosallam Shamout

Deputy Director of Economic Department

Royal Hashemite Court

Email: nmshammout@rhc.jo

Mrs. Zaha Abu Al-Samen

Policy Analyst

Royal Hashemite Court

Email: zabuelsamen@rhc.jo

Mrs. Umayma Al-Harahsheh

Researcher

Royal Hashemite Court

Email: oharahsheh@rhc.jo

Mr. Ahmad Al- Khatib

Director of Administrative Affairs/ previously was Head of Accounting Division

Ministry of Social Development

Email: Ahmad.h@mosd.gov.jo or awkalkateep@gmail.com

Mr. Ni'meh Mohammad Salim AlBar'awi

Head of Planning Division

Ministry of Health

Email: nmsbrawi@gmail.com

Mrs. Deema Al-Kelani

Head of Budgeting Division

Ministry of Health

Email: deemakelani@yahoo.com

Mr. Mohammad Rasheed Suleiman AbuOmair

Director's Assistant / Financial Resources Planning Division

Ministry of Education

Email: mohamdomair99@gmail.com or mohamdomairusa@yahoo.com

Mr. Mohammad Al-jweifel

Ministry of Higher Education & Scientific Research

Email: mohammad.aljweifel@mohe.gov.jo

Mr. Saleh Lafi

Eng. At Local development Department

Ministry of Local Administration

Email: salehlafi@hotmail.com

Mr. Abdallah alzyoud

Head of policies and Strategies Division

Ministry of Environment

Email: Abdallah.alzyoud@moenv.gov.jo

Mrs. Eng. Lara H. Tameme

Policies Department

Ministry of Labour

Email: Lara.tameme@mol.gov.jo

Mrs. Rajaa R. Elayyan

Head of planning Division

Vocational Training Corporation

Email: rajaa.elayyan@vtc.gov.jo

Mr. Faisal Khalaf Salman Irsheid

Director of Financial Aid Department

National Aid Fund

Email: faisal.kh@naf.gov.jo

Mr. Ali Zaitoun

National Accounts Statistician

Department of Statistics

Email: ali.zaitoun@dos.gov.jo

UNCT

Mrs. Layali Abu Sir

Programme Analyst- Population and Development

UNFPA

Email abusir@unfpa.org

Mrs. Yara Deir

Programme Analyst – GBV

UNFPA

Email deir@unfpa.org

Mr. Raed Zahrawi

M&E Analyst

UNFPA

Email zahrawi@unfpa.org

Mrs. Ghada Alkayyali
Health System Officer
WHO
Email alkayyalig@who.int

Mrs. Maria Cristina Profili
Representative
WHO
Email profilim@who.int

Mrs. Fiona Allen
Senior Development Officer
UNHCR
Email allenf@unhcr.org

Mr. Cengiz Cihan
Senior Economist
RCO
Email cengiz.cihan@un.org

Mrs. Agnese Spiazzi
Head of Office
RCO
Email spiazzi@un.org

Mr. Pallavi Rai
Nexus Adviser
RCO
Email Pallavi.raai@one.un.org

Mrs. Silvia Pennazzi Catalani
Special Assistant to the RC/HC
RCO
Email Silvia.pennazzi.catalani@one.un.org

ESCWA

Mr. Moctar Mohamed El Hacene
Cluster Leader,
Shared Economic Prosperity Cluster
Beirut
Email: elhocene@un.org

Tel: +961 1978438

Mr. Niranjan Sarangi

Economic Affairs Officer and Coordinator of Social Expenditure Monitor Project

Shared Economic Prosperity Cluster

Beirut

Email: sarangi@un.org

Tel: +961 1978443

Mr. Oussama Safa

Chief of Social Justice

Gender Justice, Population and Inclusive Development Cluster

Beirut

Email: safao@un.org

Tel: +961 1978425

Mr. Omar Hakouz

Regional Adviser

Statistics, Information Society, and Technology cluster

Beirut

Email: hakouzo@un.org

Tel: +961 1978342

Mrs. Dana Hamdan,

Consultant

Shared Economic Prosperity Cluster

Email: dah3232@gmail.com

Tel: +961 1978477

Mrs. Ghada Chamoun

Research Assistant

Shared Economic Prosperity Cluster

Email: chamoun@un.org

Mrs. Nour Rmeih

Consultant

Shared Economic Prosperity Cluster

Email: nour.rmeih@gmail.com

Mrs. Aline Zayat

Consultant

Shared Economic Prosperity Cluster

Email: zayatline@gmail.com

Mr. Anas Diab

Consultant

Shared Economic Prosperity Cluster

Email: anassdiab@hotmail.com

Mrs Yara Tawil

Intern

Shared Economic Prosperity Cluster

Email: altawilyara@hotmail.com

For additional information or questions, please contact:

Mr. Niranjan Sarangi, Ph.D.

Economic Affairs Officer

Coordinator, Social Expenditure Monitor Project

Shared Economic Prosperity Cluster

Economic Development and Integration Division

Tel: +961-1-978443, Fax: +961-1-981510, E-Mail: sarangi[at]un.org

المرفق الثاني

جدول الأعمال

Agenda	
Social Expenditure Monitor of Jordan: Mapping data and Methodology	
28 September 2020	
9.00 – 10.00	<p>Registration and Testing Online Connection [IMPORTANT] Since each participant will join from own location, we kindly request the participants to join the meeting at 9am sharp and ensure your online connection and familiarize yourself with the KUDO application which will be used for conducting the meeting. Each participant will receive a personalized link through email, prior to the meeting.</p>
10:00 – 10:15	<p>Welcome and opening remarks</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ ESCWA ➤ Ministry of Planning and International Cooperation (MoPIC), Jordan
10:15 – 11:15	<p>Session I: Overview of the Project and its usefulness for inclusive fiscal policy</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Social Expenditure Monitor and its usefulness for budgeting and fiscal policy decisions (ESCWA) ➤ Social expenditure and implications for budget in the context of COVID-19 (Jordan) ➤ Social Expenditure Monitor can support decision-making for inclusive social policy (ESCWA) <p>Discussion</p>
11:15 – 12:15	<p>Session II: Education</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Mapping framework for Jordan data (ESCWA) ➤ Focused discussion on programmes and activities/projects related to data on Education dimension <p>Discussion</p>
12:15 – 12:30	Break
12:30 – 14:00	<p>Session III: Health</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Focused discussion on programmes and activities/projects related to data on Health and nutrition dimension (ESCWA) <p>Discussion</p> <p>Summary of discussions; identification of disaggregation of data (source/method)</p>
29 September 2020	
10:00 – 12:15	<p>Session IV: Social Protection and Food Security</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Focused discussion on programmes and activities/projects related to data on Social Protection and Food Security (ESCWA) <p>Discussion</p>
12:15 – 12:30	Break
12:30 –14:00	<p>Session V: Employment and Housing</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Focused discussion on programmes and activities/projects related to data on Employment and labour market interventions <p>Discussion</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Focused discussion on programmes and activities/projects related to data on Housing and community amenities

	<p>Discussion Summary of discussions; identification of disaggregation of data (source/method)</p>
30 September 2020	
10:00 – 12:15	<p>Session VI: Environment protection; Culture, arts and sports</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Focused discussion on programmes and activities/projects related to data on Environment protection <p>Discussion Summary of discussions; identification of disaggregation of data (source/method)</p>
12:15 – 12:30	Break
12:30 – 14:00	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Summary of discussions; Way Forward; Next steps for implementation of the project activities <p>Wrap up</p>